

QUICK-PIERCING MAGAZINE

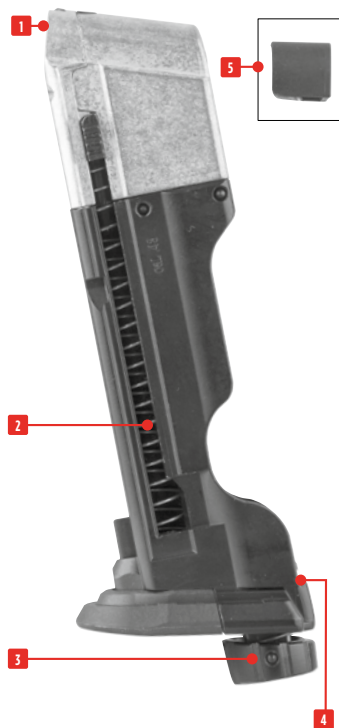
Operating Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Manual de Instrucciones | Istruzioni per l'uso | Инструкция По Эксплуатации | Instrukcja | Obsluga | Kullanım Kilavuzu

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| EN 01 Ammunition loading port | DE 01 Ladeöffnung Munition |
| 02 Spring | 02 Feder |
| 03 Push Button | 03 Push Button |
| 04 Retaining screw | 04 Einstellschraube |
| 05 Valve Pusher | 05 Ventildrucker |

- | | |
|--|---|
| FR 01 Ouverture de chargement Munitions | ES 01 Carga de munición en el puerto |
| 02 Ressort | 02 Resorte |
| 03 Push Button | 03 Push Button |
| 04 Vis d'ajustage | 04 Tornillo de ajuste |
| 05 Pousseur de soupape | 05 Empujador de válvulas |

- | | |
|---|--|
| IT 01 Caricare le munizioni in porto | RU 01 Загрузка боеприпасов в порт |
| 02 Molla | 02 наконечник |
| 03 Push Button | 03 Push Button |
| 04 Vite di regolazione | 04 Установочный винт |
| 05 Spingivalvola | 05 Толкатель клапана |

- | | |
|--|--|
| PL 01 Ładowanie amunicji do portu | TR 01 Liman mühimmatın yüklenmesi |
| 02 Stalówka | 02 Bahar |
| 03 Push Button | 03 Push Button |
| 04 Śruba nastawcza | 04 Ayar vidası |
| 05 Popychacz zaworu | 05 Valf itici |



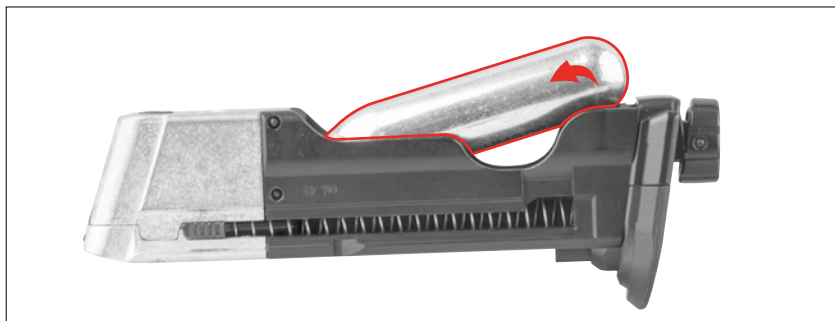
DISCHARGE RESIDUAL CO₂ BEFORE CHANGING CAPSULE

Restliches CO₂ vor Entnahme der gebrauchten Kapsel ablassen | Vider le CO₂ restant avant de retirer la capsule usagée | Drenar el CO₂ restante antes de retirar la capsula usada | Scaricare la CO₂ rimanente prima di rimuovere la capsula usata | Перед извлечением использованной капсулы слейте оставшийся CO₂ | Spuścić pozostaly CO₂ przed usunięciem zużytej kapsuły | Kullanılmış kapsülü çıkarmadan önce kalan CO₂'yi boşaltın



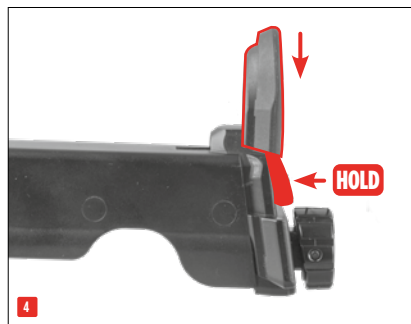
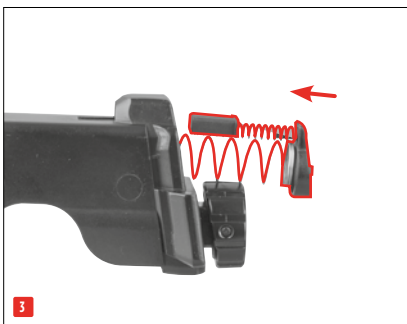
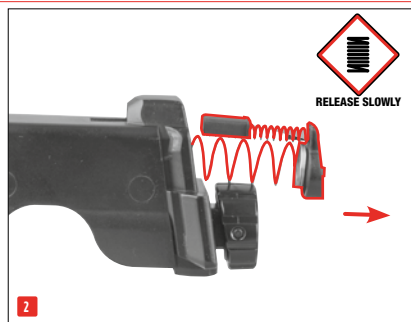
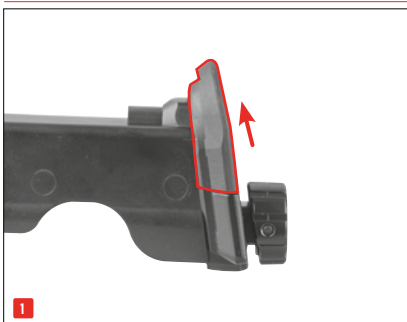
INSERTING CO₂-CAPSULE

Einsetzen der CO₂-Kapsel | Insertion de la cartouche de CO₂ | Inserción de la cápsula de CO₂ | Inserire la capsula di CO₂ | Установка капсулы CO₂ | Wkładanie kapsuły CO₂ | CO₂ kapsülünün yerleştirilmesi



EXCHANGE OF SPRING

Austausch der Feder | Échange du ressort | Intercambio de muelles | Scambio di molle | Замена пружины | Wymiana sprężyny | Yay değişimi



HARD RUB / PLB / QAB / FAB / POB / TRB

For solid balls • Für Vollkugeln • Pour les billes pleines • Para bolas sólidas • Per le sfere solide • Для твердых шариков • Dla kulek pełnych • Kati topları için

SOFT MAB / CKB / PEB

All filled balls • Für alle Kugeln mit Füllung • Pour toutes les boules avec remplissage • Para todas las bolas con relleno • Per tutte le palline con ripieno • Для всех шариков с начинкой • Dla wszystkich kulek z nadzieniem • Doğulu tüm topları için

EN Fasten the screw until the CO₂ capsule locks in place.

DE Kapsel mit Rändelschraube fixieren bis CO₂-Kapsel arretiert ist.

FR Fixer la capsule avec la vis moletée jusqu'à ce que la capsule de CO₂ soit bloquée.

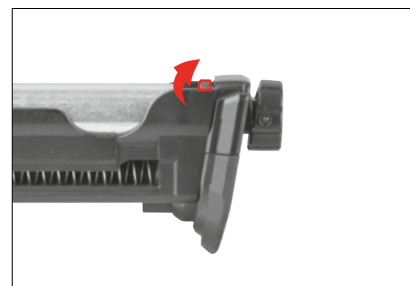
ES Fije la cápsula con el tornillo moleteado hasta que la cápsula de CO₂ quede bloqueada.

IT Fissare la capsula con la vite zigrinata fino a bloccare la capsula di CO₂.

RU Закрепите капсулу винтом с накаткой, пока капсула CO₂ не зафиксирована на месте.

PL Zamocować kapsułę za pomocą śruby radełkowej, aż kapsuła CO₂ zostanie zablokowana na miejscu.

TR CO₂ kapsülünü yerine kilitlemeye kadar kapsülün tritli vida ile sabitleyin.



PIERCE CAPSULE

Kapsel anstechen | Percer la cartouche | Pinchar el cartucho | Perforare la capsula | Проколоть баллончик | Nakłuć sponkę | Kapsülü delme



WARNING • WARNUNG • MISE EN GARDE • AVISO • AVVERTIMENTO • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • OSTRZEZENIE • UYARI

- EN** Use only .43 caliber ammunition. Other kinds of ammunition can cause injuries or damage the gun. Keep hands and face at a safe distance from the escaping gas. Escaping gas may cause icing. Do not leave the pierced capsule in the gun for more than 24 hours to avoid damage to the system.
- DE** Benutzen Sie nur Munition im Kaliber .43. Jede andere Munition kann Verletzungen verursachen oder die Waffe beschädigen. Gesicht und Hände in sicherem Abstand von dem entströmendem Gas halten. Entströmendes Gas kann Vereisungen verursachen. Angestochene Kapsel nicht länger als 24 Stunden in der Waffe belassen, um Schäden am System zu vermeiden.
- FR** Utilisez uniquement des munitions de calibre .43. Toute autre munition peut entraîner des blessures ou endommager l'arme. Maintenez la cartouche de gaz à une distance raisonnable du visage et des mains. Les éventuelles fuites de peuvent provoquer une engelure. Ne pas laisser une capsule percée dans l'arme pendant plus de 24 heures afin d'éviter d'endommager le système.
- ES** Use únicamente munición .43. Cualquier otra munición puede provocar lesiones o dañar el arma. Mantenga la cara y las manos a una distancia prudente de el gas. Las posibles fugas de pueden causar congelación. No deje la cápsula perforada en el arma durante más de 24 horas para evitar daños en el sistema.
- IT** Utilizzare so-lo munizioni .43. Ogni munizione diversa potrebbe causare ferite o danneggiare l'arma. Tenere il viso e le mano ad una distanza sicura dal gas che fuoriesce dall'arma. Il contatto del gas con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non lasciare la capsula forata nell'arma per più di 24 ore per evitare di danneggiare il sistema.
- RU** Используйте только патроны калибра .43. Любые другие патроны могут причинить травмы или повредить оружие. Лицо и руки держать на безопасном расстоянии от вытекающего газа. Вытекающий газ может вызвать обморожения. Не оставляйте пробитую капсулу в оружии более чем на 24 часа во избежание повреждения системы.
- PL** Korzystać tylko z amunicji .43. Każda inna amunicja może spowodować obrażenia lub uszkodzić broń. Ręce i twarz trzymać w bezpiecznej odległości od wydostającego się gazu. Wydostający się gaz może spowodować zamrożenie. Nie należy pozostawiać przebitej kapsuły w broni na dłużej niż 24 godziny, aby uniknąć uszkodzenia systemu.
- TR** Sadece .43 kalibre mühimmat kullanın. Başka mühimmat, yaralanmalara neden olabileceği gibi silaha da hasar verebilir. Elinizi ve yüzünüzü, çıkan gazdan emniyetli bir uzaklıkta tutun. Çıkan gaz, buz yanıklarına yol açabilir. Sisteme zarar vermemek için delinmiş kapsülü 24 saatten fazla silaha bırakmayın.

USAGE • VERWENDUNG • UTILISATION • UTILICE • UTILIZZO • ИСПОЛЬЗУЙТЕ • UŻYJ • KULLANIM

- EN** The Quick-Piercing magazine allows the gun to be stored with the CO₂ capsule inserted but not pierced. For loading instructions, read the owner's manual that came with your airgun. If you do not have an owner's manual, contact Umarex.
- DE** Das Quick-Piercing-Magazin erlaubt die Lagerung der Waffe mit eingelegter, aber nicht angestochener CO₂-Kapsel. Bevor Sie Ihre Waffe laden, lesen Sie die Anweisungen in der mitgelieferten dazugehörigen Bedienungsanleitung. Falls Sie keine Anleitung erhalten haben, wenden Sie sich bitte an Umarex.
- FR** Le chargeur Quick-Piercing permet de stocker l'arme avec la capsule de CO₂ insérée, mais non percée. Lisez attentivement les instructions contenues dans le manuel d'utilisation fourni avec votre arme. Si vous ne possédez pas de manuel d'utilisation, veuillez contacter Umarex.
- ES** El cargador de perforación rápida permite guardar el arma con la cápsula de CO₂ insertada pero no perforada. Lea atentivamente las instrucciones del manual que acompaña su arma. Si usted no tiene el manual de instrucciones, por favor, contacte con Umarex.
- IT** Il caricatore a perforazione rapida consente di riporre l'arma con la capsula di CO₂ inserita ma non perforata. Leggete attentamente le istruzioni contenute nel manuale d'uso fornito con la vostra arma. Se non avete ottenuto un manuale d'uso, siete pregati di contattare Umarex.
- RU** Быстропробивной магазин позволяет хранить оружие с вставленной, но не пробитой капсулой CO₂. Прежде, чем заряжать оружие, прочтите, пожалуйста, указания в прилагающейся инструкции. Если инструкция отсутствует, обратитесь в фирму Umarex.
- PL** Szybko przebijający się magazynek pozwala na przechowywanie broni z włożoną, ale nie przebitą kapsułą CO₂. Przed załadowaniem broni należy przeczytać wskazówki w załączonej instrukcji obsługi. Jeśli nie otrzymali Państwo tej instrukcji, prosimy zwrócić się do Firmy Umarex.
- TR** Hızlı delici şarjör, silahın CO₂ kapsülü takılı ancak delinmemiş halde saklanmasını sağlar. Silahınızı doldurmadan önce, beraberinde verilen ilgili kullanım kılavuzundaki talimatları okuyun. Söz konusu kılavuzu almadıysanız lütfen Umarex'e basyurun.

CAUTION! • ACHTUNG! • ATTENTION! • ¡ATENCIÓN! • ATTENZIONE! • ВНИМАНИЕ! • UWAGA! • DIKKAT!

- EN** Never use the following balls: (1) with burr, (2) both halves not aligned, (3) used, soiled. Use of unsuitable projectiles will void the warranty.
- DE** Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln: (1) mit Grat, (2) versetzte Hälften, (3) gebraucht, verschmutzt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie.
- FR** N'utilisez jamais des billes BB: (1) avec angles (2) aux moitiés décalées (3) usagées ou sales. L'utilisation de projectiles inappropriés entraîne l'annulation de la garantie.
- ES** No utilice en ningún caso bolas: (1) con rebabas, (2) con mitades desplazadas, (3) usadas o sucias. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía.
- IT** In ogni caso non usare i seguenti pallini: (1) deformati, (2) con metà non adatti.
- RU** Ни в коем случае не используйте следующие пули: (1) с зазубринами, (2) со смещенными половинками, (3) использованные или загрязненные пули. При использовании непредназначенных пуль, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу.
- PL** Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek: (1) z zadziarami, (2) z przestawionymi połówkami, (3) używanych i zabrudzonych. W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa.
- TR** Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın: (1) çapaklı, (2) yarısı ofsetli, (3) kullanılmış, kirlî. Uygun olmayan mühimmat kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir.



QUICK-PIERCING MAGAZINE

WWW.UMAREX.COM

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomylek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilemez.